ROZHODNUTIE KOMISIE

z 9. apríla 2014

o schéme štátnej pomoci SA.23257 (12/C) [ex NN 8/10, ex CP 157/07], ktorú vykonáva Francúzsko (medziodvetvová dohoda uzatvorená v rámci francúzskeho združenia pre zhodnocovanie výrobkov a odborných činností v oblasti záhradníctva a krajinotvorby – Val'Hor)

[oznámené pod číslom C(2014) 2223]

(Iba francúzske znenie je autentické)

(2014/416/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a najmä na jej článok 108 ods. 2 prvý pododsek,

po vyzvaní zainteresovaných strán, aby predložili pripomienky v súlade s uvedenými ustanoveniami, a so zreteľom na tieto pripomienky,

keďže:

I. POSTUP

(1) Listom z 9. mája 2007 prijala Komisia sťažnosť týkajúcu sa rozšírenia medziodvetvovej dohody uzatvorenej v rámci francúzskeho združenia pre zhodnocovanie výrobkov a odborných činností v oblasti záhradníctva a krajinotvorby „Val'Hor" (Association française pour la valorisation des produits et des secteurs professionnels de l'horticulture et du paysage „Val'Hor"). Prípad bol zaevidovaný pod číslom CP 157/07. Dňa 4. februára 2010 bolo toto opatrenie uvedené pod číslom NN 8/10 ako neoznámená štátna pomoc.

(2) Dňa 26. októbra 2009 a 16. mája 2011 boli Komisii v rámci sťažnosti CP 157/07 doručené pripomienky sťažovateľa.

(3) Listami z 13. júla 2007, 10. decembra 2007, 26. júna 2008, 22. februára 2010, 16. decembra 2010 a 13. októbra 2011 útvary Komisie požiadali orgány Francúzskej republiky o poskytnutie dodatočných informácií v súvislosti s možnou štátnou pomocou v sektore záhradníctva. Francúzsko poskytlo tieto informácie v listoch zo 17. októbra 2007, 7. apríla 2008, 1. septembra 2008, 2. apríla 2010, 22. februára 2011 a 15. novembra 2011.

(4) Rozhodnutím C(2011) 10053 z 11. januára 2012 sa Komisia rozhodla začať konanie podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ.

(5) Rozhodnutie Komisie začať konanie bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([1]). Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky v súvislosti s predmetným opatrením.

(6) Komisii boli doručené pripomienky zainteresovaných strán. Komisia ich poslala Francúzsku a poskytla mu možnosť, aby sa k nim vyjadrilo.

(7) Elektronickou poštou z 20. januára 2012 trvalé zastúpenie Francúzska pri Európskej únii informovalo Komisiu o liste francúzskych úradov, v ktorom požadovali dodatočnú lehotu v dĺžke jedného mesiaca na predloženie svojich pripomienok k začatiu konania. Predĺženiu lehoty sa vyhovelo faxom z 26. januára 2012.

(8) Elektronickou poštou zo 14. marca 2012 trvalé zastúpenie Francúzska pri Európskej únii informovalo Komisiu o pripomienkach francúzskych úradov k začatiu konania podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ.

(9) Elektronickou poštou z 10. júla 2012 trvalé zastúpenie Francúzska pri Európskej únii informovalo Komisiu o reakcii francúzskych úradov na pripomienky, ktoré zaslali zainteresované strany.

([1]) Ú. v. EÚ C 66, 6.3.2012, s. 32.

II. **OPIS**

PREDSTAVENIE MEDZIODVETVOVEJ ORGANIZÁCIE VAL'HOR

(10) Francúzske združenie pre zhodnocovanie výrobkov a odborných činností v oblasti záhradníctva a krajinotvorby (Val'Hor) je uznaná medziodvetvová organizácia v oblasti záhradníctva vo Francúzsku. Organizácia a fungovanie združenia sú upravené článkami L. 631-1 a nasl. poľnohospodárskeho zákonníka.

(11) Združenie Val'Hor vzniklo v roku 1997 a 13. augusta 1998 ho verejné orgány uznali za národnú medziodvetvovú organizáciu podľa článku L.632-1 poľnohospodárskeho zákonníka pre odvetvie záhradníctva a krajinotvorby. Valné zhromaždenie schválilo stanovy združenia 25. marca 2004.

(12) Podobne ako ostatné uznané medziodvetvové organizácie je združenie Val'Hor oprávnené uzatvárať dohody a vyberať od všetkých členov, ktorí ho tvoria, dobrovoľný príspevok určený na ich financovanie. Prostredníctvom medziministerského výnosu sa tieto dohody (tzv. rozšírené dohody) môžu stať povinnými pre všetkých aktérov odvetvia bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú členmi medziodvetvového združenia Val'Hor, podľa podmienok stanovených vo francúzskom poľnohospodárskom zákonníku. Poľnohospodársky zákonník povoľuje rozšírenie dohôd, len ak sú v „spoločnom záujme" založenom na opatreniach, ktoré „sú vo všeobecnom záujme a v súlade so spoločnou poľnohospodárskou politikou" (pozri článok L.632-3 poľnohospodárskeho zákonníka).

(13) Združenie Val'Hor 12. novembra 2004 prijalo medziodvetvovú dohodu o financovaní, ktorá bola pozmenená dodatkom č. 1 zo 14. septembra 2006. V článku II uvedenej dohody sa stanovuje, že každý člen, či už fyzická alebo právnická osoba, ktorá zastupuje niektorú z profesií v medziodvetvovej organizácii Val'Hor, je povinná uhradiť ročný príspevok.

(14) Medziodvetvová dohoda o financovaní uzatvorená v rámci združenia Val'Hor bola prvýkrát rozšírená 12. apríla 2005 výnosom Ministerstva poľnohospodárstva, výživy, rybolovu a vidieka, ktorý bol uverejnený v Úradnom vestníku Francúzskej republiky 12. mája 2005 na dobu jedného roka. Druhýkrát bola rozšírená na dobu jedného roka výnosom zo 16. novembra 2006, ktorý bol uverejnený v Úradnom vestníku Francúzskej republiky 8. decembra 2006.

(15) Výnosom z 31. marca 2008, ktorý bol uverejnený v Úradnom vestníku Francúzskej republiky 11. apríla 2008, sa ustanovenia medziodvetvovej dohody z 21. februára 2008 rozšírili na obdobie od 1. júla 2007 do 30. júna 2008 pre všetky profesie tvoriace združenie. Výnosom zo 16. septembra 2008, ktorý bol uverejnený v Úradnom vestníku Francúzskej republiky 25. septembra 2008, sa ustanovenia medziodvetvovej dohody z 22. júla 2008 rozšírili do 30. júna 2010. Výnosom z 27. mája 2010, ktorý bol uverejnený v Úradnom vestníku Francúzskej republiky 8. júna 2010, sa ustanovenia medziodvetvovej dohody z 22. júla 2008 rozšírili na obdobie od 1. júla 2010 do 30. júna 2011. A napokon výnosom z 3. októbra 2011, ktorý bol uverejnený v Úradnom vestníku Francúzskej republiky 15. októbra 2011, sa ustanovenia medziodvetvovej dohody z 12. septembra 2011 rozšírili do 30. júna 2014.

(16) Podľa informácií, ktoré francúzske úrady poskytli 17. októbra 2007, povinný dobrovoľný príspevok (ďalej len „PDP") uložený podnikom zo sektora okrasných rastlín vypestovaných v záhradníctve a v okrasných škôlkach a podnikom zo sektora krajinotvorby bol určený na vykonávanie činností a zabezpečenie potrebných prostriedkov na spoločnú propagáciu záhradníctva, kvetinárstva a krajinotvorby, ich výrobkov a profesií na vnútornom a vonkajšom trhu; spoznanie ponuky, dopytu a trhových mechanizmov; zlepšenie fungovania, riadenia a transparentnosti trhu; kvalitu výrobkov; organizáciu a zlepšenie medziodvetvovej praxe a vzťahov v sektore; realizáciu programov odborného vzdelávania, aplikovaného výskumu, testovania a vývoja; a na fungovanie združenia.

ÚLOHA ŠTÁTU

(17) Francúzsky štát výnosom z 13. augusta 1998 uznal združenie Val'Hor za medziodvetvovú organizáciu podľa článku L.632-1 francúzskeho poľnohospodárskeho zákonníka.

(18) Fungovanie, poslanie a zloženie združenia Val'Hor sú upravené stanovami. Na to, aby mohla byť táto medziodvetvová organizácia uznaná, príslušné úrady museli overiť, či boli splnené rôzne kritériá, predovšetkým či jej stanovy boli v súlade so zákonom (článok L.632-1 poľnohospodárskeho zákonníka), či dotknuté organizácie tvoriace združenie Val'Hor boli reprezentatívne a či napĺňali ciele vnútroštátnych politík a politík Spoločenstva. Organizácia, poslanie a fungovanie združenia sú upravené článkom L. 631-1 a nasl. poľnohospodárskeho zákonníka.

(19) Do roku 2007 boli PDP uhradené členmi združenia Val'Hor podľa francúzskych úradov jediným zdrojom medziodvetvovej organizácie. Napriek tomu, že združenie Val'Hor je právnická osoba podliehajúca súkromnému právu, a že jej financovanie zabezpečujú príspevky dotknutého sektora, fungovanie systému PDP si vyžaduje zásah štátu. Na stanovenie povinnej úhrady PDP pre celú medziodvetvovú organizáciu je potrebná vyhláška alebo ministerský výnos.

(20) Združenie Val'Hor sa môže zapájať do konzultácií o smeroch a opatreniach politiky v danom odvetví, ktoré sa ho týkajú (článok L. 632-2-1 poľnohospodárskeho zákonníka).

VNÚTROŠTÁTNY PRÁVNY ZÁKLAD

(21) Poľnohospodársky zákonník, šiesty zväzok, hlava III (články L. 631-1 až L. 632-13). Medziministerské výnosy o rozšírení medziodvetvových dohôd (pozri body 13 – 14); medziodvetvové dohody (pozri body 10 – 12).

OPATRENIE

(22) Výnos z PDP sa používa na vykonávanie činností v prospech odvetvia záhradníctva, ktoré možno rozdeliť do týchto troch kategórií: propagačné činnosti, činnosti výskumu a vývoja a činnosti technickej pomoci.

(23) Francúzske úrady tvrdia, že finančné prostriedky nie sú nikdy určené na úhradu nákladov podnikov, nech už patria do akejkoľvek profesijnej skupiny, ale že sa využívajú len na činnosti v spoločnom záujme.

III. **DÔVODY NA ZAČATIE KONANIA VO VECI FORMÁLNEHO ZISŤOVANIA**

(24) Komisia začala konanie podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ, pretože usúdila, že vyzbierané príspevky predstavovali parafiškálne dane, t. j. verejné prostriedky, a že činnosti medziodvetvových organizácií boli pripísateľné štátu. Vychádzala najmä zo svojho výkladu rozsudku vo veci Pearle ([1]), a dospela k záveru, že dané opatrenie nespĺňa všetky podmienky stanovené Súdnym dvorom v tejto veci, a to najmä preto, že schválenie vládou formou uznania medziodvetvovej organizácie je predbežnou podmienkou schválenia príspevkov, a že na to, aby boli samotné príspevky plne účinné ([2]), je potrebný akt verejného orgánu (medziministerská vyhláška).

IV. **PRIPOMIENKY FRANCÚZSKYCH ÚRADOV K ZAČATIU KONANIA VO VECI FORMÁLNEHO ZISŤOVANIA**

(25) V liste doručenom elektronickou poštou 14. marca 2012 francúzske úrady spochybnili stanovisko Európskej komisie, ktorá usúdila, že opatrenia vykonané združením Val'Hor prostredníctvom výnosov z PDP sú pripísateľné štátu a financované zo štátnych zdrojov podľa článku 107 ods. 1 ZFEÚ.

(26) Podľa francúzskych úradov činnosti vykonané touto medziodborovou organizáciou spĺňajú požiadavky rozsudku Pearle, a teda nepredstavujú štátnu pomoc. Združenie Val'Hor je právnická osoba podliehajúca súkromnému právu, ktorá sa riadi zákonom z 1. júla 1901 o zmluve o združení. Združenie bolo slobodne založené 28. mája 1997 z podnetu najreprezentatívnejších organizácií zameraných na pestovanie okrasných rastlín, obchodovanie s nimi a ich zhodnocovanie v sektore záhradníctva a krajinotvorby. Podľa článku L. 632-1 poľnohospodárskeho zákonníka bolo združenie uznané výnosom z 13. augusta 1998, ktorý bol uverejnený v Úradnom vestníku Francúzskej republiky 3. septembra 1998. Pred udelením tohto uznania správny orgán pristúpil k overeniu, či odvetvové organizácie, ktoré stáli za vznikom združenia Val'Hor, boli reprezentatívne a či cieľom medziodvetvovej organizácie bolo vykonávať spoločné činnosti v hospodárskom záujme súkromných podnikov v odvetví.

([1]) Rozsudok z 15. júla 2004 vo veci C-345/02.
([2]) Rozsudok z 20. septembra 2007 vo veci T-136/05, Komisia/Salvat.

(27) Francúzske úrady dodali, že podľa článkov L. 632-3 a L. 632-6 poľnohospodárskeho zákonníka dohody uzatvorené združením Val'Hor s jednomyseľným súhlasom odvetvových organizácii, ktoré ho tvoria, sa môžu stať povinnými pre všetkých členov odvetvia a môžu byť financované prostredníctvom PDP, ak je ich cieľom vykonávať spoločné činnosti alebo činnosti v spoločnom záujme. Správny orgán overuje súlad dohody s vnútroštátnymi a európskymi predpismi a takisto overuje, či sa z výnosov vyzbieraných PDP pravidelne financujú činnosti vymedzené samotnou medziodvetvovou organizáciou v prospech celého odvetvia. Správny orgán teda nezohráva žiadnu úlohu v otázkach zloženia, organizácie a postupov fungovania združenia Val'Hor. Združenie je dostatočne autonómne a môže určovať, aké medziodvetvové činnosti si želá vykonávať.

(28) Francúzske úrady preto konštatovali, že medziodvetvové činnosti vykonávané združením Val'Hor neslúžia ako nástroje vykonávania štátnej politiky, keďže štát nemá nikdy právomoc orientovať používanie PDP pri financovaní týchto činností.

(29) Pokiaľ ide o stanovisko Komisie týkajúce sa miery, do akej PDP a používanie výnosov, ktoré vytvárajú, znamenajú diskrimináciu voči vyvážaným alebo dovážaným výrobkom, a týkajúce sa otázky, či tento spôsob financovania nepredstavuje riziko narušenia hospodárskej súťaže medzi členskými štátmi, francúzske úrady poznamenali, že keďže základ príspevkov schválených združením Val'Hor závisí iba od plochy alebo počtu zamestnancov v podniku, PDP sa nevyberajú z dovážaných alebo vyvážaných výrobkov. Financovaním medziodvetvových činností prostredníctvom PDP teda nedochádza k žiadnej diskriminácii medzi vnútroštátnymi výrobkami a dovážanými alebo vyvážanými výrobkami, ani sa nijako nenarúša hospodárska súťaž.

(30) Francúzske úrady napokon pripomínajú, že v každom prípade, pokiaľ sa PDP nevyberajú z dovážaných výrobkov, domnievajú sa, že opatrenia, ktoré sa nimi financujú, spadajú do pôsobnosti rozhodnutia Európskej komisie C(2008) 7846 z 10. decembra 2008, v ktorom Komisia uznáva súlad oznámenej schémy pomoci s vnútorným trhom.

V. **PRIPOMIENKY ZAINTERESOVANÝCH STRÁN K ZAČATIU KONANIA**

(31) Komisii boli 4. apríla 2012 doručené pripomienky zainteresovanej tretej strany k začatiu konania.

(32) Zainteresovaná strana vo svojich pripomienkach vyjadruje pochybnosti o realizácii systémov, v ktorých medziodvetvová organizácia Val'Hor pôsobí zároveň ako iniciátor, zákonodarca a prijímateľ finančných príspevkov. Tieto pochybnosti vznikli pri čítaní stanov medziodvetvovej organizácie, v ktorých sa posilňuje zastúpenie odborov a prístup k medziodvetvovej organizácii sa obmedzuje len na zástupcov menšiny podnikov vhodnej veľkosti.

(33) Komisii boli 5. apríla 2012 doručené pripomienky druhej zainteresovanej tretej strany k začatiu konania.

(34) Zainteresovaná strana vo svojich pripomienkach plne podporuje analýzu Komisie, pokiaľ ide o kvalifikáciu PDP a domnieva sa, že tieto príspevky sú v rozpore s článkom 110 ZFEÚ. Zainteresovaná strana upozorňuje Komisiu na úplne nezákonnú povahu PDP a na úlohu vnútroštátnych súdov v súvislosti s potrestaním tejto nezákonnosti, ktoré by sa malo konkretizovať uznaním práva na spätné vyplatenie plnej sumy uhradených PDP.

(35) Komisii boli 6. apríla 2012 doručené pripomienky tretej zainteresovanej tretej strany k začatiu konania.

(36) Zainteresovaná strana vo svojich pripomienkach spochybňuje analýzu Komisie, v ktorej dospela k záveru, že činnosti vykonávané združením Val'Hor sú pripísateľné štátu, a že zdroje združenia by sa mali považovať za štátne zdroje, pretože štát vykonáva len kontrolu súladu so zákonom, a nie s politikou uplatňovanou medziodvetvovou organizáciou.

(37) Listom z 10. júla 2012 francúzske úrady zaslali svoj komentár k pripomienkam zainteresovaných tretích strán, v ktorom konštatovali, že predložené pripomienky nemajú povahu, ktorá by umožňovala spochybniť pripomienky zaslané Komisii francúzskymi úradmi.

VI. **POSÚDENIE**

(38) Komisia na úvod poznamenáva, že časť reklamných alebo propagačných činností v prospech oblasti záhradníctva, ktoré sa tu spochybňujú, bola financovaná dotáciami od orgánu France-Agrimer (ďalej len „FAM“) v rámci schémy pomoci oznámenej Komisii pod číslom N 671/07 a XA/220/07 (druhé číslo súvisí s oslobodenou pomocou). Týmto rozhodnutím nie je dotknuté hodnotenie, ktoré sa už vykonalo v súvislosti s povahou štátnej pomoci týchto dotácií. Týmto rozhodnutím sa zároveň neprijíma žiadne stanovisko k povahe pomoci v sektore, pokiaľ ide o prípadné dotácie, ktoré neboli vyčlenené na konkrétnu činnosť, ale previedli sa do rozpočtu medziodvetvovej organizácie Val'Hor.

(39) Komisia sa teda v ďalšom texte sústreďuje len na preskúmanie toho, či financovanie činností spochybnených v súvislosti s PDP predstavuje štátnu pomoc.

VI.1. **Existencia pomoci**

(40) Podľa článku 107 ods. 1 ZFEÚ „pomoc poskytovaná v akejkoľvek forme členským štátom alebo zo štátnych prostriedkov, ktorá narúša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určitých podnikateľov alebo výrobu určitých druhov tovaru, je nezlučiteľná s vnútorným trhom, pokiaľ ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi“.

(41) Na to, aby skúmané činnosti mohli byť kvalifikované ako štátna pomoc, musia byť pripísateľné štátu a financované zo štátnych zdrojov.

(42) Pokiaľ ide o systém medziodvetvových organizácií a povahu PDP, s cieľom stanoviť, či príspevky môžu predstavovať štátne zdroje, Komisia preskúmala predmetné opatrenie okrem iného na základe rozsudku Súdneho dvora z 30. mája 2013 vo veci C-677/11, „Doux élevages“.

Riešenie poskytnuté Súdnym dvorom v rozsudku „Doux élevages“

(43) Súdny dvor vo veci Doux élevages odpovedal na prejudiciálnu otázku o výklade článku 107 ods. 1 ZFEÚ, a konkrétnejšie pojmu „štátne zdroje“ v prípadoch, ktoré súvisia s povinnými dobrovoľnými príspevkami.

(44) Súdny dvor vo svojom rozsudku ustanovil, že rozhodnutie vnútroštátneho orgánu rozširujúce pre všetkých pracovníkov v určitom odvetví poľnohospodárstva uplatňovanie dohody, ako je medziodvetvová dohoda, o ktorú ide vo veci samej, ktorá zavádza príspevok v rámci medziodvetvovej organizácie uznanej vnútroštátnym orgánom a robí ho tým povinným, aby umožnila vykonávanie činností komunikácie, propagácie, vonkajších vzťahov, zabezpečenia kvality, výskumu a obrany záujmov dotknutého odvetvia, nepredstavuje prvok štátnej pomoci.

(45) Súdny dvor vo svojom rozsudku usúdil, že predmetné príspevky pochádzajú od súkromnoprávnych hospodárskych subjektov, ktorí vykonávajú činnosť na dotknutých trhoch, a teda tento mechanizmus nezahŕňa nijaký priamy alebo nepriamy prevod štátnych prostriedkov. Fondy vytvorené z platieb týchto príspevkov neprechádzajú cez rozpočet štátu alebo iného verejnoprávneho subjektu a štát sa nevzdáva nijakého zdroja z akéhokoľvek dôvodu (či už ide o daň z príjmu, iné dane, odvody alebo iné), ktoré by podľa vnútroštátnej právnej úpravy mali byť platené do štátneho rozpočtu.

(46) Tieto príspevky si podľa Súdneho dvora počas celého svojho obehu zachovávajú súkromnoprávnu povahu a vnútroštátne orgány nemôžu skutočne použiť tieto prostriedky na podporu určitých podnikov. O použití týchto prostriedkov rozhoduje medziodvetvová organizácia, pričom sú plne určené na ciele, ktoré sama stanoví. Tieto prostriedky tiež nie sú pod verejnou kontrolou a nie sú k dispozícii štátnym orgánom.

(47) Pokiaľ ide o prípadný vplyv, ktorý môže štát uplatňovať na fungovanie medziodvetvovej organizácie, Súdny dvor sa domnieva, že rozhodnutie rozšíriť uplatňovanie medziodvetvovej dohody na všetkých pracovníkov v odvetví nemôže zmeniť konštatovania uvedené v predchádzajúcom texte. Súdny dvor zdôraznil, že právna úprava dotknutá vo veci samej nepriznáva príslušnému orgánu právomoc riadiť alebo ovplyvňovať správu finančných prostriedkov.

(48) Podľa judikatúry príslušných vnútroštátnych súdov ustanovenia poľnohospodárskeho zákonníka upravujúce rozšírenia uplatňovania dohôd ukladajúcich príspevky v rámci medziodvetvovej organizácie neoprávňujú verejné orgány na to, aby vo vzťahu k daným príspevkom vykonávali inú kontrolu než kontrolu správnosti a zákonnosti. Orgány verejnej moci sú len „nástrojom" na stanovenie záväznosti príspevkov zavedených medziodvetvovými organizáciami na dosiahnutie cieľov, ktoré si samy určia. Súdny dvor ďalej zdôraznil, že súkromné zdroje používané medziodvetvovými organizáciami sa nestávajú „verejnými zdrojmi" len preto, že sa využívajú spoločne s prostriedkami prípadne pochádzajúcimi z verejného rozpočtu.

(49) Súdny dvor uviedol, že ani právomoc štátu uznať medziodvetvovú organizáciu podľa článku L. 632-1 poľnohospodárskeho zákonníka, ani právomoc tohto štátu rozšíriť uplatňovanie medziodvetvovej dohody na všetkých pracovníkov v odvetví podľa článkov L. 632-3 a L. 632-4 tohto zákonníka neumožňuje vyvodenie záveru, že úkony uskutočnené medziodvetvovou organizáciou sú pripísateľné štátu.

(50) Komisia v rozhodnutí o začatí konania výslovne založila svoje hodnotenie prítomnosti štátnej pomoci, a konkrétnejšie zapojenie štátnych prostriedkov a pripísateľnosti činností štátu, na tvrdeniach, ktoré Súdny dvor vyvrátil v citovanom rozsudku vo veci Doux élevages.

Uplatnenie judikatúry Doux élevages v predmetnom prípade

(51) Na medziodvetvovú organizáciu Val'Hor: Podobne ako v prípade iných medziodvetvových organizácií vo Francúzsku, existencia, poslanie a fungovanie združenia podlieha uznaniu štátnym orgánom. Združenie si však zachováva povahu právnickej osoby podľa súkromného práva, ktorá nie je súčasťou verejnej správy, a úloha štátu sa obmedzuje len na uznanie a rozšírenie dohôd, na ktorých uzatváranie má právomoc, ako to vyplýva z informácií poskytnutých francúzskymi úradmi.

(52) Na mechanizmus PDP: Podľa článku L. 632-6 poľnohospodárskeho zákonníka príspevky zostávajú súkromnoprávnymi pohľadávkami bez ohľadu na svoju povinnú povahu. Neprechádzajú cez rozpočet štátu alebo iného verejnoprávneho subjektu ani nijakými fondmi, ktoré sú pod kontrolou orgánov verejnej moci. Z článkov poľnohospodárskeho zákonníka vyplýva, že úloha štátu sa obmedzuje na rozšírenie dohôd, zatiaľ čo medziodvetvová organizácia, v tomto prípade združenie Val'Hor, zostáva zodpovedná za stanovovanie výšky príspevkov a ich využívanie na dosahovanie cieľov, ktoré si sama stanovila.

(53) Pokiaľ ide o ciele uvedené v prechádzajúcom texte, ktoré musia dosahovať medziodvetvové organizácie, a to najmä prostredníctvom vykonávania činností, Súdny dvor vo veci Doux élevages poukázal na to, že článok L. 632-3 poľnohospodárskeho zákonníka nevyčerpávajúcim spôsobom uvádza veľmi všeobecné a rôznorodé ciele, ktoré musí medziodborová dohoda podporovať, aby príslušný orgán verejnej správy mohol rozšíriť jej uplatňovanie, a teda nepodmieňuje rozšírenie takejto dohody dosahovaním konkrétnych cieľov stanovených a vymedzených štátnymi orgánmi.

(54) Z rozsudku vo veci Doux élevages vyplýva, že vnútroštátne orgány nemôžu skutočne použiť prostriedky pochádzajúce z predmetných príspevkov na podporu určitých podnikov. O použití týchto prostriedkov rozhoduje dotknutá medziodvetvová organizácia, pričom sú plne určené na ciele, ktoré sama stanoví. Tieto prostriedky tiež nie sú pod verejnou kontrolou a nie sú k dispozícii štátnym orgánom. Právna úprava dotknutá vo veci samej nepriznáva príslušnému orgánu právomoc riadiť alebo ovplyvňovať správu finančných prostriedkov. Podľa spresnení Súdneho dvora prípadný vplyv, ktorý môže štát uplatňovať na fungovanie medziodvetvovej organizácie rozhodnutím rozšíriť uplatňovanie medziodvetvovej dohody na všetkých pracovníkov v odvetví, nemôže zmeniť uvedené konštatovania.

(55) Keďže Súdny dvor zdôraznil, že súkromné zdroje používané medziodvetvovými organizáciami sa nestávajú „verejnými zdrojmi" len preto, že sa využívajú spoločne s prostriedkami prípadne pochádzajúcimi z verejného rozpočtu, samotná skutočnosť, že určité dotknuté činnosti boli financované aj dotáciami od orgánu FAM, neumožňuje kvalifikovať predmetné PDP ako štátne prostriedky, pretože neexistujú dôkazy, podľa ktorých by tieto dotácie umožnili štátu vykonávať dostatočnú kontrolu finančných prostriedkov pochádzajúcich z úhrady PDP.

(56) Súdny dvor ďalej uviedol, že ani právomoc štátu uznať medziodvetvovú organizáciu podľa článku L. 632-1 poľnohospodárskeho zákonníka, ani právomoc tohto štátu rozšíriť uplatňovanie medziodvetvovej dohody na všetkých pracovníkov v odvetví podľa článkov L. 632-3 a L. 632-4 tohto zákonníka neumožňuje vyvodenie záveru, že činnosti vykonávané medziodvetvovou organizáciu sú pripísateľné štátu.

(57) Z dôvodov uvedených v predchádzajúcich odôvodneniach Komisia konštatuje, že predmetné činnosti vykonávané medziodvetvovou organizáciou Val'Hor s využitím PDP nepochádzajú zo štátnych prostriedkov, a teda nepredstavujú štátnu pomoc.

VII. **ZÁVER**

(58) Z uvedeného vyplýva, že financovanie činností prostredníctvom PDP nepredstavuje štátnu pomoc podľa článku 107 ods. 1 ZFEÚ,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Financovanie propagačných činností, reklamných činností, činností technickej pomoci a činností výskumu a vývoja vykonávaných medziodvetvovou organizáciou Val'Hor prostredníctvom povinných dobrovoľných príspevkov v období rokov 2005 – 2014 nepredstavuje štátnu pomoc podľa článku 107 ods. 1 ZFEÚ, bez toho, aby bola dotknutá otázka, či štátne dotácie pre medziodvetvovú organizáciu predstavujú alebo nepredstavujú pomoc príslušnému sektoru alebo či dotácie udelené na tieto činnosti predstavujú štátnu pomoc.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Francúzskej republike.

V Bruseli 9. apríla 2014

Za Komisiu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie